美加軟木爭執談判終獲致協議
加對出口軟木徵關稅百分十五

【加拿大新聞社華盛頓卅一日電】美加雙方對軟木的協商會議，經過馬拉松式的談判之後，終於在限期的前一分鐘，達成協議。

雙方代表在上月卅一日夜晨終於宣布了協議的內容：加拿大政府同意對業者課徵百分之十五的出口稅，並由元月八日起正式實施，同時，有關單位將把協議內容送交國會審議。

聯邦森林部部長馬瑞修指出，這項協議雖然導致加拿大業者的成本提高和售價高漲，但卻保障了各省自由管理林業和資源的權利，同時，出口稅收仍然留在國內，而未流到美國，更重要的意義是，由於這項妥協案，保護了其它資源不受波及。

預料，政府開放出口稅之後，一年將使軟木業者的成本增加總金額為六億元。一九八六年加拿大輸往美國的軟木總金額為四十億元。

倘若這項協議，不能在去年十二月卅日以前達成，美國將進行對加拿大軟木課徵關稅。

據悉，在妥協案中，雙方言明，出口稅率不得更改，任何內容的變動必須要經美國同意。

美加雙方談判代表在長達卅個鐘頭的協商會議結束後，都鬆了一口氣，畢竟軟木問題解決了。

美國軟木業者對於這項妥協，也表示滿意。盛產軟木的卑詩省省長溫德遜則透露，這次談判不能代表加拿大贏得「勝利」，但至少是值得稱讚的，因為美國流行的保護貿易主義浪潮是難以擊退的，因此想要盡善盡美，全如人意，殊為困難。

渥太華一直就想在此次談判中，解決軟木爭執，聯邦政府擔心，倘若談判失敗，將會影響到其他自然資源的出口。

根據統計，加拿大出口的軟木佔有美國市場的百分之卅二，而且價格甚低，因此造成美國業者的抗議。

但是加國反對黨對於雙方的妥協議案大肆攻擊。自由黨領袖杜納宜稱，這是政府拋棄經濟主權的事實，因為加拿大的自然資源價格受到美國的操縱和監督，這是種「國恥」。

新民主黨領袖布勞比特也隨即表示看法，這項妥協不但影響出口，也增加業者的生產成本，對加拿大只有百害而無一益。

加拿大軟木生產工會則擔心，政府課徵出口稅之後，必然有不少工廠因競爭激烈和成本增加而倒閉，因而遲使軟木從業員失業的現象。

移民部將檢討現行難民制度
以嚴峻管制阻止假難民入境

【加拿大新聞社渥太華上月卅一日電】自從聖誕假期大量難民湧入米拉比機場的新聞，廣泛被討論後，聯國上下對於現行難民制度迭有不滿，而大加撻議。聯邦就業和移民部部長賓查德日前打破沈默宣稱，政府將對難民制度加以檢討，提出嚴峻的管制辦法，但加拿大的大門，仍然為國際真正難民而敞開。

寶查德表示，大多數的加拿大人相信，許多難民申請者並不是真難民，因為他們根本沒有遭到迫害。目前收容難民的規定過份鬆弛，是造成假難民湧現的主要原因，儘管如此，加拿大仍將秉持人道主義，打開大門，收容國際間真正遭到迫害的人士，但對假難民則將採取必要措施，予以防範。

根據統計，光在聖誕假期期間，共有六百多名外籍旅客，在蒙特婁的米拉比機場移民局，申請難民，其中兩百七十三人來自土耳其，另外兩百名來自中南美洲，他們乘巴士由紐約抵達蒙特婁，剩餘的外籍人士則來自伊朗、斯里蘭卡、巴基斯坦及印度等國。

移民部的發言人馬飛表示，在一九八六年共有一千八百名土耳其人在米拉比移民局申請移民。

內閣閣員兼負移民事務的韋納的發言人衛斯特保分析，聖誕節由於國際班機乘客不如平常，造成這些外籍人士容易購得機票，而形成難民突增的現象。

他同時表示，這些申請難民的外籍人士中，大部份都未遭到迫害，不屬於難民，因此，政府只會讓他們短期停留。

土耳其人湧入加國 係盼望過較好生活

在土耳其的安哥拉，外交部和安全單位曾對該國企圖移民的人士提出警告，加拿大不歡迎土耳其移民。土耳其外交部的發言人艾拉普對記者表示，有關單位曾在電視中，對企圖移民加拿大的人士提出建議，向加拿大申請經濟難民宜審慎為之，因為，加拿大最後會將他們遣解回國。

加拿大駐土耳其大使館也在該國報紙上做廣告，呼籲該國企圖移民加拿大的人士，應循正規途徑，否則反遭不利。

有關單位透露，土耳其的勞工，自從受到歐洲共同市場的限制後，不少人失業，因而轉移「陣地」投向加拿大。

儘管土耳其當局和加拿大使館對該國有移民企圖者提出警告，但仍有不少人置之不理，出售所有財產，準備購買一張單程機票，前來加拿大。

依照目前的難民收容辦法，只要申請人一到加拿大領土後，即可申請難民，而等候聽證及宣判。在此停留期間，政府和納稅人有義務提供食物、住宿、工作和津貼給這些難民申請者。

土耳其人由於來加拿大不需要簽證，因而來此非常方便。稍早前，葡萄牙人來加拿大，也不需要簽證，因而造成大量葡萄牙人，申請移民的案件。但政府後來終於修改規例，要求葡萄牙人需先獲得簽證後，方能來加。

然而，寶查德並未透露如何加強管理難民申請的細節和措施。

在多倫多的土耳其人協會表示，在過去他們有幫助部份土耳其人申請難民，但卻未受到移民局的支援。

土裔在加拿大的總人數大約為一萬五千人，其中六千人在多倫多，六千人居蒙特婁。

然而該協會指出，土耳其政治安定而且民主，因此不可能有政治迫害，但是在經濟和物質上，卻低於加拿大甚多。

寶查德表示，倘若外籍人士來自伊朗或薩爾瓦多，而申請難民，政府百分之百相信他們是真難民，但若來自土耳其，則令人啟發疑竇。

安省新法例似對業主有利
房客將面臨加租行動衝擊

【多倫多星期一日訊】由於安省議會立法程序通過一項，業主可以賦予對住客約百分之五點二或以上之「加租」行動，已於一九八七年一月一日開始實施。雖然未立即顯示此項「加租行動」會對所有安省境內之租屋住客造成甚大之衝擊後果。但預料在不久之將來，大部份業主將會向有關當局申請要求「增加租值」達百分之五點二或以上。

將受到「加租風潮」所影響及之各該住客，將會收到由業主向當局申請「要求加租」之副本一份。

如果以一九八六年為例，曾經有過二千零四十一名業主向當局申請「加租」，大部份均超過以往兩年來之百分之四數目。而平均增加之「租值」約為百分之十左右。

而房屋當局最近將申請「增加租值」之限額改為百分之五點二，以代替過去兩年所定百分之四限額。

同時上項「增加租值」之限額建議亦將包括在一九七五年以後所興建之屋宇，以往該等屋宇係不受「加租限額」所影響者。

上述之「加租限額」建議所規定，即任何業主如果「加租額」不超過百分之五點二以上，則不必向有關當局申請及批准，可以逕行與住客達成協議。

而住客亦可根據「房屋未有受到適當之維修及照顧」為理由，向有關當局要求予以仲裁。

但定於一月一日開始實施之法例對業主似乎相當有利，因為若明年之加租限額為百分之五，而本年度尚未曾申請「加租」，則明年度申請加租之時可以「追補加租」，而向住客要求加租百分之十點二，而且因為在「加租限額」之內，不必向有關當局要求批准，祇需通知住客及與住客達成協議便可。

利率近期不致變動

【加拿大新聞社卅一日電】經濟學家分析，由於加拿大與美國的貿易關係保持穩定狀況，因此，加拿大的利率在最近不會有所變動。

數週以來，一元加幣約折換美金七角二分點五的水準，而中央銀行的利率也一直保持百分之八點四七的水準。

傑斯翠說，由於加幣幣值近來都保持穩定，因此，利率將不會提高或降低。

外匯市場專家則樂觀的估計，今年一月份的加幣幣值應可高升，因為，在傳統上這個時刻是加幣交易興旺的月份。

急流市響午夜鐘聲 悼念冰球隊員喪生
乘巴士赴雷吉那參加比賽 因路滑失事有四人遭不幸

【沙省急流市一日星報訊】本市於三十一日午夜時分響起「午夜鐘聲」。可惜該項鐘聲並非為迎接新年之來臨而設，乃係為悼念在一次交通失事中意外死亡之四名「冰上曲棍球」球員，而敲出令人心酸之「午夜喪鐘」。

居住於急流市之一萬七千名居民對於本星期二（三十日）在本鎮以東約四公里處，當滿載曲棍球員之大型巴士因路上結冰及路面溼滑失事，滑向路旁之壕溝中，造成四人死亡及多人受傷之慘劇。

該巴士上部份於「險死還生」之乘客，在驚魂甫定之餘，曾陳述過事之經過。

據稱，當時該架巴士之上共載有二十八人，首途前往雷吉那市，以便進行一次冰球比賽。

在公路上行進之時，沿路均遇上暴風雪，而路面亦出現結冰之情況。當該架巴士駛過一處鐵路與公路之交界處後不久，於向左轉彎時，竟然向路旁之壕溝中滑去，曾先後撞毀多個路牌，然後全架巴士飛起，右邊車身著地，再繼續向前滑行約數百尺之遙。

當巴士失去控制之時，司機曾高呼「小心扶緊」，但說時遲那時快，巴士於觸及路旁後，巴士內各人有如在「太空機」內飛行，在巴士之內跌得「七葷八素」。事後發覺，受害最嚴重之位置為巴士之後半部乘客，因為當時有數名球員在後半部玩紙牌，並未有注意到巴士突然出事。因此在措手不及之情況下，不是被無情之衝力送出窗外，便是在跌出窗外之後，被巴士壓至奄奄一息。

據悉，有兩名球員被壓於巴士之下，另兩名球員則被撞力飛出窗外，事後均發覺因傷重而致喪生。

另兩名球員及一名球隊教練於送入醫院接受治療之後，病情尚屬穩定。而球隊之會長則表示該會屬下球隊將暫停參加比賽，最快亦要正月九日方會再度出賽。

新零售稅法例實施
拖拉機等交易課稅

【多倫多星期一日訊】自一九八七年一月一日開始實施之一項新法例，即經過修改後之新「零售稅」法例，將原來定為免稅之拖拉機以及大型貨車及卡車等之買賣均改為要付稅。即自一九八七年一月一日凌晨時分起，進行買賣上述之大型貨車或卡車均要課稅。

至於經過修改後之「零售稅」法例內，另一項將自一月十七日（星期六）開始實施之規定，將所有在兩元以下之各種「食品」給予「免稅優待」，同時對於農村用以貯藏穀類之「巨桶」亦予免稅優待。

至於在以往一向受到「免稅優待」之一般「非使用汽油作動力」之車輛，如使用丙烷作燃料，以及使用甲烷，乙醇或天然可燃氣體作為動力能源之車輛，均要先行依照一般之汽車手續，先行付稅款，然後再向當局申請「退稅」。

使用丙烷作動力之車輛可獲退稅七百五十元，而使用甲烷、乙醇或天然可燃氣體之車輛，將可獲退稅達到一千元之最高額。

與此同時，自元月十七日開始，不論屬於社區性質或非牟利社團所舉辦之任何要發出入場券之活動均要課稅，除非該等負責在節目中擔任表演之人士不受任何酬勞。

加拿大版

飛機運到 1987年財神月曆 免費贈送顧客 先到先得，送完即止

大昌超級市場

規模最大 • 貨式最齊 • 價錢最平 • 服務最佳

大昌為您精選超值特價品

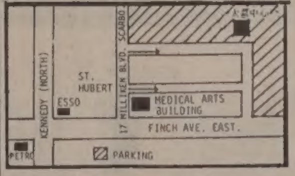
有效日期至1986年12月22日　售完即止

特級絲苗白米 "PANTRY SHELF" LONG GRAIN RICE	調源一級生抽 NO. 1 THIN SAUCE	廚師牌洗潔精 "PANTRY SHELF" DETERGENT	溶雪鹽 SNOW SALT
3.88 10公斤	69¢ 454克	99¢ 1公升	1.99 10公斤
~~原價4.99~~ 節省1.11	~~原價99¢~~ 節省30¢	~~原價1.59~~ 節省60¢	~~原價2.99~~ 節省1.00

中區分店
士巴丹拿街310號
電話：977-1922

慶龍中心分店
23 GLEN WATFORD DR
SCARBOROUGH
電話：299-1371

大昌中心分店
17 MILLIKEN BLVD
SCARBOROUGH
電話：297-9288



招請全職（FULL TIME）及兼職（PART TIME）員工

女收銀員　魚肉果菜部售貨員
簿記員　雜貨部理貨員
司機

年齡限別不限，分早午晚三班工作，我們有良好的工作環境，薪金高，有升職機會，員工購貨有折扣優待，申請表格請到中區士巴丹拿街310號或東北區大昌中心索取。

慶祝中華民國開國七十六年
溫埠僑界紛開大會團拜賀年

【溫哥華一日電】中國國民黨駐加拿大總支部溫哥華分部及怡寬閱書報社等所屬機構，今天中午在一團和氣氣氛下，於總支部禮堂舉行慶祝中華民國開國七十六年紀念大會，新年團拜及新任委員就職典禮。

大會由總支部常委陳愛光主持，兩百多位同志與嘉賓齊唱中加國歌，向兩國國旗行禮後，全體相向團拜。

陳愛光常委在致詞中勸請全體同志精誠團結，海內外萬眾一心努力完成以三民主義統一中國的神聖使命。

上級指導員徐萬金主持三級機構新任委員宣誓及新舊任委員交代。

總支部新任常委為王楨麟、陳磊康、陳愛光及委員卅一人。

溫哥華分部新任常務委員蘇酸、委員宋仰高、蘇權、林一關、黃志光、熊斌、鄺子英、陳明峰、林趙庸，候補委員黃金合、關偉健。怡寬閱書報社社長何壽偉，委員周紀常、蘇醒、黃社煉、黃志光、丁祖任、黃金含、陳惠中、余卓生，候補委員左文達、王斗元等。

大會在高呼：發揚開國精神，奉行國父遺教，實踐蔣公遺訓、貫徹三民主義，三民主義統一中國、三民主義萬歲、中華民國等口號中禮成。會後有雞尾酒會助興。

【溫哥華一日電】全加中華總會館今天下午三時，在該總會館禮堂聯合各僑團，僑校聯行慶祝中華民國開國七十六年紀念，中華民國行憲卅九週年紀念暨元旦團拜賀年禮，計有各僑團代表及僑胞兩百餘人。

全加中華總會館理事長黃孔維在主持大會中，希望大家要以國家為重，全心全意，各盡所能，為國家的統一與世界的和平而貢獻力量，使國家臻於獨立富強，永遠雄立於世界。

副理事長謝天白、許鈞浩、僑務祕書簡許邦、督導員徐萬金，均分別應邀致詞，大會禮成後並有酒會助興。

僑界新春訴心願
團結一致更愛國

本報記者　徐新漢

△際此新年元旦，溫哥華陽光普照，各僑團分別舉行新年團拜，大家互賀新年如意，恭祝中加兩國國運昌隆，兩國元首政躬康泰。

全加中華總會館理事長黃孔維說，我們慶祝中華民國開國紀念，必須奉行國父與先總統蔣公遺訓；淬勵奮發，持續復興基地各項建設，鞏固勝利基地，而且還要貫徹蔣經國總統昭示的：緊緊把握民主方向，穩穩踏著憲政腳步，理直氣壯，樂觀奮鬥，反共到底，負起歷史再造使命，以達成三民主義統一中國的千秋大業。

中國國民黨駐加總支部常委陳愛光說，目前在中國大陸各地掀起學生示威遊行，要求自由與民主，高呼打倒專政，由此可證共產主義的喪鐘已經敲響了，海內外愛好自由民主的人士應該和衷共濟聯合團結起來，支援大陸同胞的義舉，促使神州加速重光，國家統一。

全加中華總會館副理事長許鈞浩也說，註定中共必敗，而台灣復興基地蓬勃發展，日新又新，顯示國家前途大放光明。

督導員徐萬金也表示，希望僑胞同聲共氣團結一致，支持政府完成三民主義統一中國的全中國人的願望。

僑務祕書簡許邦謙，去年的一年不論在那一方面，僑胞的愛國表現與合力團結來服務僑社，成績卓著，目前整個情勢均對我們有利，大陸的動亂更需僑胞的大力支持政府來完成光復國土的使命。

全加中華總會館理事長謝天白說，我們大家分別到各僑團拜新年，恭喜又恭喜、發財又發財。總會館年來協調各僑社的工作，均做到使大家合作無間，和氣生財，今天大地春回，陽光普照，象徵著大家行好運，國家前途光明。

購買股票千萬得小心
投資須懂門路看局勢

【溫哥華一日電】「只要小心謹慎，在一九八七年的美、加的股票市場還是有機會賺錢的！但玩股者選錯了那就難免焦頭爛額。」這是溫市分析家給大家提出的警告。

股市自一九八二年就直線上升，到了八六年四月才停止，其中有許多因素——美國經濟生長緩慢是其中之一。

有些股市大師像美國的羅拔．撲里士特，他曾預料道鐘企業平均可升至三千點，後來竟跌到一千九百點以下，相信的就慘了。

買金子嗎？一九八六金價漲到每安士四百美元，是兩年來的第一次，此後又回跌了。許多專家的看法都不同。

新上任的奧德林．布朗公司研究主任西家[illegible]料一九八六年底金價只可升至美金每安士三百上下，到不了四百。可是昨天香港的行情卻是三百九十一元一毫三。

他解釋何以金價會漲得這麼高？是他沒想到日本鑄造金幣需要大量黃金，除非南非的金停止輸出，否則八七年的金價是會跌的。

至於多倫多和紐約的股市，投資前要很小心，因為售械予伊朗的醜聞，對雷根總統很不利，八八年的大選，民主黨是否仍能當政是個問題。政治的混亂會影響股市極大。

溫市證券行的副總裁頓恩指出，八七年的油價和利率都會上漲，非常令他失望，購買股票前要顧著兩點，才保安全，第一是最近金融服務是否穩定賺錢；其次投資於林木業股票的，則紙漿比木板可靠。

一位金銀業專家卡麥高，他認為美國的通貨膨脹及美金價跌，都可能使到八七年的金價上漲。到八六年底，金價收市必須每士值美金三百八十七元半。如果年終收市不到這個數目，則會走下坡。

一位經紀人奧登說：溫哥華股市有很多值得投資，但均已到了最高價位。最好還是金礦，因為國際間的錢都流入了與金相關。

卑省油價將上揚
每公升要漲兩仙

【溫哥華十二月卅一日電】卑詩省的車主，在一個月內將要增加支出——每公升汽油加價二仙至三仙。原因是各汽油出口國要支持世界的汽油價。

汽油價只是逐漸提高。照工業分析家指出，加拿大的石油工業正臨困境，這是一件好事。

由二月一日起，沙烏地阿拉伯，伊朗，高威特即照這幾個月的價格提高百分之二十；蘇聯和非石油出產國聯盟，亦在十二月二十日提出減產增價之議。

石油產國以美金每桶十八元為基本標準，比較最近數月來每桶已大概高出三元或百分之二十左右。上月份每桶價為美金十五元，至本週止每桶已升至十七元六角。

實行加價後，以一輛汽車的油箱可裝汽油六十公升計，則車主要多付出一元八角。

軟木銷美達協議
溫德遜表示歡迎

【溫哥華一日電】卑詩省長溫德遜昨日對加拿大與美國有關木材貿易之長期紛爭，終於在最後限期之前達成協議，表示歡迎。

他說，根據這協議，加拿大出口至美國之木材，將由加拿大聯邦政府徵收百分之十五的出口稅，每年預計有六億元的出口稅，至少還保留在加拿大，否則美國就要征收這稅款。

加拿大銷美的木材，卑詩省佔四分之三，因此所徵收的六億元出口稅中，聯邦將撥給卑詩省達四億五千萬元的稅金，作為省政經費。

青少年賭彩票入迷
家長呼籲立法禁止

【溫哥華卅日訊】人人相信「人無橫財不富，馬無夜草不肥」，於是都掏盡腰包去買各種彩票，希望立地成富，連十來歲的孩子都入了迷，可是有幾個人有那種運氣？

一位住在三角洲的媽媽，就呼籲政府從速立訂新法例禁止小孩子賭博。起因是她的兒子把聖誕節得來的紅包——一共六十塊錢都用來買了那每張一元的刮字彩票。

刮字彩票有六個格子，如果刮出三格都同一數字，便可贏得二元至一萬元。據說每八張之中只有一張可以中獎。

那位媽媽名叫亨妮，田馬曼，做地氈推銷員，她說：「所有左鄰右里的孩子都賭得入了迷，不只是她的十四歲兒子一個。」

百老匯西街的「七、十一」售貨員指出，每天都有十來二十個孩子要買彩票，他平常都不願賣給他們。只有兩個是常客，是派報孩子，每天都賭十塊錢。

佛里莎街的「七、十一」售貨員也說，每天大約有十個孩子來買；域多利街的雜貨店每天經常有五個孩子來刮彩票。

在北溫一個十三歲的孩子昨天買了一張彩票後，他說：「我和小朋友們一有錢就來搶搶運氣！」

怪不得，卑詩彩票公司每星期卑詩一省就售出刮字彩票兩百萬張。其他彩票還未算入。該公司每年總收到三、四件請禁孩子賭博的申訴。

一位不願透露姓名的賭徒也說：「不該養成小孩子好賭的嗜好！」

當局應該想想辦法來制止孩子們賭博了。

腦膜炎預防注射
托兒所幼童免費

【溫哥華一日電】卑詩的二萬七千名托兒所兒童，由本月起即可免費接受預防腦膜炎注射。

腦膜炎足以致命，來勢甚兇，家有幼童的父母應攜同子女到附近的公共保健醫務所，或家庭醫生處注射防疫針，以策安全。

此種防疫注射疫苗，係六月前始投入市場，能使兩歲以上小童避免傳染。

現在各醫院診所已備有該藥，每針收費十二元至二十元。但在托兒所幼兒班之兒童則一律免費。

一九八五年曾有四名超過兩歲之兒童因腦膜炎而夭折。此種病菌影響腦及脊椎組織，即使挽回生命亦將精神遲鈍。

家有兒童者應留意每兩年為子女注射一次，以防萬一。至於最近在多倫多發現之腦膜炎，是另外不同種類之病菌。

卑省年來政績風評有好有壞
世博會享盛名勞資紛爭難解

【溫哥華「省報」專論】在此新春歲尾卑詩省正走至十字路口，這是本省在歷史上重要轉捩點。如歷代子孫般，我們所選擇的路途值得評審。

本省年來的政績好壞的批評都有：我們以古老陳舊的方式主辦了八十六年世界博覽會，使世人在世界版圖上知悉有溫哥華和卑詩省。我們曾對世人說：「來看我們所能提供的！」現在問題是我們能兌現嗎？

我們是否能在世博會中兌現我們所諾言的？在經濟上對外資的投入是否能生產提貨？簡單地說，我們沒有足夠的錢來全面從事經濟生產，我們是否能如願以償如省長溫德遜所期許的結束勞工爭執。

假如在省國中爭執，有些巨頭欲擺平卑詩勞工問題，想使投資人士不受工會之嚴限而來本省投資生產，那是不可能的事。目前所需要的是雙方共同諒解，勞資爭執不能再繼續。假如此地有足夠投資環境可以吸引大量的投資者，我們不能讓勞工問題使人望而卻步。

工會如經理級般需成立仲裁委員會。省府階層是否有足夠聰明和領導才能來排解糾紛？不幸地新投是多言而欠深思，如此能擁碎人們期望；溫德遜應勤習從政技藝。

對最聰明的人說，此時是一項足夠艱辛的挑戰。

木材業將面臨成本增高，以面對美國對他們木業生產之低效率的競爭。

政治上，美國反對降低關稅，政治問題最佳解決方法是在雙方不疑惑情況下來談判解決。

木材業問題獲得解決；我們卻又面臨礦業日趨下降劣勢。卑詩省有豐盛煤儲——可是難以推銷到「供過於求」的國際市場。我們又面臨美國更多的保護主義以保障他們自己的產品。對於旅遊觀光事業欲倡導，但是如何去倡導？這又面臨艱鉅重重。

此為恐懼的昌隆新年，年內並不能期許風起雲湧使卑詩經濟飛躍起來。但是在此新年曙光乍顯，恭祝年年進步歲歲昌隆，此時我們所選擇正是朝向光明輝耀的坦壯大道。

溫哥華新聞版

假釋三天俟機開溜
無期囚犯再回牢籠

【溫哥華一日電】一名特准假釋離開域多利監獄度假三日，而屆期未返的無期徒刑囚犯譚馬士．薛尼．洗吾士。昨據新西敏警署刑事組警長布拉克宣布，逃犯薛吾士已於廿九日中午在新西敏第二十街六百號段的一個私人住宅中被便衣警察搜獲就補。他未攜械，亦未反抗。

就逮時該住宅中尚有一名本那比居民，但因未能證明係窩藏逃犯者，故當場釋放，未加拘控。

薛吾士，六十一歲。星期三已解返域多利省法院受審，將判予重罰，加囚兩年。

薛吾士是溫島鄧勳的伐木工，一九五七年因殺死好友，被判絞刑，在行刑前十一日幸獲減為無期徒刑。自五七年起，前後曾企圖逃獄三次，一九七一年假釋期內又以攜械搶劫罪被逮。以往假釋均有派人押解，只是此次任其自由。

據聞此犯人屢次越獄，將由服刑多年之域多利威廉．海德監獄移禁於最安全之監獄。

唐記（龍門）麵家
傳統牛丸潮洲魚蛋　炒粉炒麵鑊氣十足
想食牌檔請去唐記　歷史悠久馳名港九
特設外賣　專人送到　地址：801 GERRARD ST. E.　電話：461-2511
營業時間：每天由12時至午夜12時　逢星期二休息

津味閣滚鮮酒家
REGENT CHINESE SZECHUAN RESTAURANT
用料 正　價錢 平　點心 精　小菜 勁
聖誕新年期間 全日九折酬賓
3330 PHARMACY AVE SCAR　TEL 492 7688 492 7668
歡迎外賣，專車送到　營業時間：由早上十時至午夜十二時

GOLDEN HARVEST THEATRE 2　嘉禾戲院
186 SPADINA AVENUE, TORONTO　TEL: (416) 869-0046
星期一至五下午六時半至十二時，星期六、日假期由下午一時半至十二時
同場放映　A計劃　成龍作品

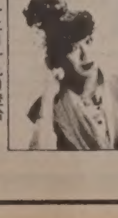
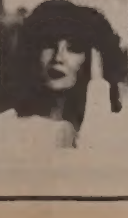
下期放映　胡越的故事　周潤發　繆騫人主演　鍾楚紅
同場放映許鞍華導演

十二月三十一日（星期三）隆重獻映　元彪創業鉅製、榮勢奉人

FAR EAST THEATRE　遠東戲院
270 Spadina Ave. Toronto　對座設有停車場　Tel: 977-7282
正片1:30 5:30 9:30 副片3:30 7:30 週日假期加映12點副片場
一部觀衆期待已久，令你大開眼界的超級大型紀錄片！

下期一月九日盛大放映
一月二號（星期五）三號（星期六）十一點九早場優先獻映
（單套放映、但不清場）
周潤發、鄭裕玲再度携手，影評大讚好戲！

第二週映，上週爆滿、本週請早

天鵝酒樓夜總會　NEW FORTUNE PALACE
地址：291 Dundas St. W., Toronto Ont, M5T 1G1
TEL (416)977-1672
聖誕新年期間，增設神秘嘉賓，節目豐富，請勿錯過。
美艷靚王　陳依莉小姐　再度登台演唱

十二月十九日登台　影視紅星　孟秋小姐

聖誕聯歡餐舞會
（每位五十元）幸運抽獎
名廚主理　正宗粵菜
中式自助餐：十一時半至三時　五時至九時

新藝城戲院　Golden Princess Theatre
608 College Street, Toronto　Tel: 532-9006
放映時間：星期一至五，由下午七時半起　星期六、日及假期由下午一時半起
同場放映：警匪惹笑打鬥巨片
霹靂大喇叭
洪金寶　張學友　王祖賢主演
下期放映：現代人寫真巨片
地下情
周潤發、梁朝偉、溫碧霞主演

十二月三十日（星期二）起公映

驗光配鏡一流技術
高登眼鏡公司擴大服務

【本報記者陳增藝專訪】眼睛——是靈魂之窗，也是人體中最是重要的視覺器官，所以一般來說，人們對於眼睛的保護及護理亦很是注重。

年輕的時候會有近視、遠視，甚至散光的毛病。而到達了一定的年齡亦會出現了老花的現象。這是人生必然的人體生理過程，在這方面的出現，我們的視力一定會有了影響，為了彌補和幫助加強了視力，只有借助眼鏡來克服這些視力的障礙。

關於眼鏡公司這方面，首先在此我向各讀者介紹一個好消息。將有一間別具規模，而具有高度水準的眼鏡公司將在東北區、史嘉堡、新華人商業區出現，這可說是我們一大福音。「高登眼鏡公司」Your Eyes Optical Corp.，是由香港高登眼鏡公司總經理陳永健先生，移民投資開設的一間以香港高登眼鏡公司一樣水準的眼鏡公司。

陳先生於半年前由香港移民到大多市來。在香港時陳先生是香港高登眼鏡公司總經理，管理香港九龍新界擁三十多間，有廿多年的眼鏡業經驗。可說是極具眼鏡行業的專業知識和管理知識，對於顧客的需求和處瞞方面，經驗很是十足，陳先生對記者表示，這是廿多年來所積累下來的經驗。同時他又表示，將以香港高登眼鏡公司的一貫的優良作風，以最佳的眼務和最快捷的經營手法，到來為本地華僑作忠誠的服務，同時為了達到盡善盡美的發展業務，引進歐洲等先進科技，再憑著自己多年來經驗，來發展華人眼鏡業，希望達到外國人的眼鏡業水準。

陳先生又表示，該公司全部採用新穎裝修，打破舊的傳統，達到新的突破，同時他貫徹切以德的一切宗旨、重品質、服務態度良好，以合理價錢，銷售高級眼鏡，還設有多方面的免費為華人服務，如以超音波洗鏡服務，免費試戴隱形眼鏡，同時他們的公司所配示的眼鏡，在品質和款式等方面，允許更換直到顧客滿意為止。該公司還聘有多年在加拿大驗配眼鏡經驗的專業人士為僑胞驗眼、配鏡服務。

「高登眼鏡公司」經銷一切高級的進口和本地眼鏡片和眼鏡架，新穎太陽眼鏡，老花眼鏡，還設有最先進的機械驗眼服務。高登眼鏡公司坐落：2094 Brimley Rd. (North of Sheppard) Scarborough, Ont. #Unit 5，電話：七五四—〇六八三。

新年新計畫——
未來的商店經營

眾所周知，企業經營的基本精神在謀取最大利潤，在此前提下，我們勢應超越沿襲已久的互通有無經營方式，拓展出適應今日全球交易頻繁，且競爭激烈的商業形態，方能在日新月異的經濟進展下，長迄而有成。

其實，企業經營本就是一項無上的挑戰，更是一種君子之爭的生活藝術，所以經營者本身除了必須具備優越的經商頭腦，及豐富的經濟等條件外，觀念的革新、新知的吸取、現狀的改良，更是有抱負的企業經營者應具備的理念，八十年代的經營，不應再專重營業績效，無論任何形態的企業，唯有在營業、企劃、人事、生產、行銷及財務等條件的配合下，方能發揮最大的統合戰力。

目前，有為數極多的商店和商店從業員正面臨激烈的轉變時期，說明白些，他們遇到的危機是：連鎖商店和百貨店有日愈增加的傾向，威脅到一般商店的生存。這種傾向可能使消費者的動態發生變化，即是顧客的要求更高也更複雜，到達一般商店無法滿足的地步，就事論事，大部分商店均無法抵擋此一時代潮流。

但反過來說，此種時代潮流對商店而言，也未必不是一種轉機，一般說來，商店必須藉活用構想和合理的計畫來經營，以便得到更高的利潤，而如果你也是一個商人必然希望自己的店有前途、能多賺些錢，未來的商店經營在銷售，採購存貨的管理、服務、人事、財務等實務上的工作，須多研究各種理論和技巧，才是你致勝之道。（定祥）

安大略省藍十字會提供
特級旅遊健康保險

△外出旅行，可是一種享受，既可以放鬆心情，也能夠增加更多的知識，更可以欣賞外地的名勝古蹟。當您旅遊國外時，有樣東西是不能夠沒有的，這就是旅遊保險。由安大略省藍十字會所組成的「特級加拿大境外旅遊健康保險計劃」。

正所謂「天有不測之風雲，人有旦夕禍福」當您在國外旅行時，不幸發生意外或染患疾病，醫療費用往往大大超過了安省政府健康保險OHIP所能支付的數額，這樣，會造成了自己的經濟的損失，但如果您購買有藍十字特級健康保險計劃，它將為您支付下列費用。

㈠住院費用，凡超出OHIP所負擔之住院費用，藍十字公司將為您支付，如果在住院期中，保險到期，亦將付到出院為止。

㈡醫生之帳單，一亦如上。

㈢醫療所需之打石膏，或拐杖之費用。

㈣特別私人護士——如因醫生之指定，需要有特別護士護理，將按照安省之收費標準，支付最多達二十個班次之私人護士費用。

㈤救護車之費用。

㈥運送返家治療之費用，重病或重傷，必須運返安省治療，而依照醫生或航空公司以書面規定，須有合格之醫療人員護送，該醫療人員之來回經濟機票和必須額外加計之機位費用。

南北藥行精製
珍貴漢藥補劑

△中藥，又稱漢藥，在中國醫藥史上，至少有四千年以上的歷史，它和中國醫術的配搭，如同車之雙輪，鳥之雙翼，二者缺一不可。

坊間的中藥處方紛繁不統一，然以經數千年歷史的中國固有醫藥療效的生草藥而言，是有一套合乎現代科學的藥理方案，只是中國人沒有把它歸納而很有系統地作出研究而已。中藥中談到補藥，以人參為首，按藥理云人參勝於補氣提神，經多年研究，現在經已上市的南北藥行精製人參糖，內含百分之一甘油磷酸鈣，有助骨骼及牙齒的生長堅強、清熱生津止渴、功能顯著、一家大小全家合用。

據南北行負責人甄先生謂最近有大批新貨經由該行辦來，特價銷售，以饗僑友，由一月份起以八五折至五折不等優待，送禮自用俱佳的人參糖，是新年饋贈親友的無上恩物，讀者請勿失之交臂。

多倫多十種交投最盛的股票

股票種類	最高	最低	收市	漲跌
BELL CANADA	37⅜	37⅛	37⅛	-⅛
CANADIAN PACIFIC	18	17⅝	17¾	+¼
ROYAL BANK	32⅜	32⅛	32⅛	-⅛
TD BANK	23⅝	23⅜	23⅝	+⅛
SEAGRAM	87⅞	83¾	83¾	-1⅜
NORTHERN TELECOM	44⅜	43⅝	43⅝	-⅜
IMPERIAL OILS	51⅜	51⅛	51⅜	-⅛
BANK OF MONTREAL	33½	33⅜	33⅜	+⅛
LAC MINERAL	27⅛	26⅝	27⅛	+⅝
CAMPELL RED-LAKE	27⅜	26.00	27⅛	+1⅜

金利來證券公司　　梁錦輝提供

汽車保養專欄
更換零件要仔細核對號碼
王潤秋主答

讀者劉先生來函問：

我有一輛81年Pontiac Bonneville八缸引擎，里程大約八萬公里左右。在今年九月份的時候，自己做了冬天前的保養，更換了P. C. V. 閥，火星塞，以及分火頭，從此以後，我的車子變成了道地的慢車。剛開始的時候，引擎慢車變得不穩，不久之後，經常可聽見引擎爆震聲。於是我又打開引擎蓋仔細檢查了一番，檢查是否有電線插頭，或是真空橡皮管鬆落，結果很是令我失望，無奈之下，花錢消災，送去附近的修理廠做了Tune-up把慢車不穩的毛病修好了，可是引擎的爆震聲一直無法消除。修車廠是用一種液體，在引擎運轉的時候，倒進化油器的進氣口，在排氣管則產生了一股很濃的白煙。於是修理廠的技工建議我大修汽缸蓋，清除積碳。在考慮賣車還是破費修理的時候，引擎慢車又變得不穩。這回我換了另一家修理廠，期望奇蹟可以出現，診斷的結果，是需要化油器大修，因為慢車混合氣調整螺絲失效，現在我是手足無措，請問應該如何是好？

回覆讀者劉先生來信：

仔細讀過您的來信，在沒有回答您的問題之前，我想先請問您，在您更換所述零件之前，有沒有核對一下零件號碼是否相同？這點是非常重要的，因為火星塞如果相差一個熱度等級（Heat Range）點火正時大約相差3度，也許引擎就因正時提前了3度，而產生爆震。

PCV閥的設計流量（Flow Rota），隨引擎大小而不同，我們無法由外形來分辨。在更換時，唯一的方法是核對零件號碼。要是你忽略了這點，則很可能更換上不符規格的零件，如果流量小於設計規格，在慢車時，化油器的真空增強，而產生油嘴滴油的現象。如果流量大於設計規格，同樣的情況之下，化油器的真空減弱，因此油量的供給減少。這兩種情況都會引起慢車不穩，而我們必須調整混合氣調整螺絲或是浮筒來補償。這時慢車轉速可能加快，而必須調低，使得節流閥與空氣喇叭管密合。

在一段時間的使用之後，由於節流閥回拉彈簧的作用，使得節流閥與喇叭管「撞擊」，而損傷了表面的一層鐵弗龍，甚至擴大了慢車油嘴，這種情況，就會導致混合氣調整螺絲失調，即使一般的大修，也無法修復。

有些品質不佳的分火頭，在表面會產生靜電感應，使得點火自動提前，或是多個汽缸同時點火。所以我還要強調零件品質的重要，即使多花點錢買正廠零件，也是值得的。

另外還有一個情況會造成混合氣調整螺絲失調，就是化油器到活性碳罐的橡皮管經過扳動過後，產生了裂痕。如果發生在1號橡皮管在引擎運轉的時候，大氣壓力會進入化油器油室裡，而使得油嘴噴出過量的汽油。活性碳罐上的控制閥是控制引擎熄火時閥門打開，使得多餘的油氣儲存在罐裡，在引擎運轉時則控制閥門關閉，而由2號管路吸進化油器燃燒，如果2號管路有裂痕，則可能造成混合氣太稀的現象。在檢查過上述可能發生的狀況後，如果還是無法解決您的問題，請再來信，我將做更深入的解說。

世界日報加强分類廣告服務，接受電話刊登　請電：(416) 362-1788

富華汽車修理公司
SUNNYSIDE AUTO LTD　TEL: 924-1191
430 BATHURST ST TOR. (SOUTH OF COLLEGE)
專門車身修理噴漆　代辦車禍保險賠償
舊車買賣新車出租　免費借用汽車
引擎修理安全檢查
● 免費估價
工精價廉 ● 保證滿意 ● 歡迎光臨

PROFEKTA INTERNATIONAL INC
寶發得影視有限公司
HK-TVB International
397 DUNDAS ST. W., TORONTO, ONT. M5T 1G6 TEL:(416)591-7800
SOLE AGENT (HK.TVB) IN CANADA
加拿大獨家代理　香港無線電視錄影專利權

本公司為香港無線電視錄影帶加拿大總代理，向僑胞提供高水準電視娛樂。全部片源，均由電視台以最快速時間空運抵加，所有錄影帶均由電視台母帶轉錄，畫面玲瓏清晰，音響效果特別完美，與市面上之非法翻版錄影帶絕對不同。

我們代理理商號分佈在各區，為閣下提供最佳服務。

即日隆重推出最新劇集
本公司歡迎各埠有興趣之商號，代理錄影帶租賃權
查詢電話：(416)365 0743

嚴重警告・嚴禁盜錄
如任何人或商號未經寶發得影視有限公司書面授權，而擅自盜錄或轉售或租賃均侵犯本公司之版權。

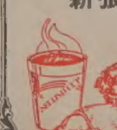
懸紅
如任何人仕能提供線索給本公司而將非法盜錄之人仕或商號繩之於法，本公司自有獎賞。

防翻錄熱線電話：591—7800

10⁰⁰ OFF
reg. 89⁹⁵
Good only at 7605 Woodbine Ave.
KROWN RUST CONTROL CENTER
Offer expires Dec 30/86

世界日報書局
787 Dundas St. W.
Toronto, Ontario
Tel:(416)362-1788

世界日報每週贈送七彩週刊

the 第二盃 SECOND CUP　第一百分支店
181 BALDWIN ST.　Tel:597-8398
新張期間
歡迎華裔社區
各界人士光臨指導

齊齊來欣賞一杯香濃咖啡
或一杯西式茶

花之藝花廊
・喜慶花籃 ・長春花圈
・結婚花球 ・歡迎訂購
4386 SHEPPARD AVE, E.
(雲華商坊內)
299-4177

HAO TAILOR
阮文好洋服縫製店
807 Bloor St. West Toronto Ontario M6H 1L3 Tel. (416) 534-9465
・由畢業於法國阮文好裁縫師主理，曾在加國西面各省馳譽一時。
・專出售縫製各款男女時裝。
・備有上等由英、美、法進口布料。
・對各季節時款計，已超卅年經驗。
・特價優待各位同鄉。
營業時間：拜一至週六早上八時半至晚上七時半。

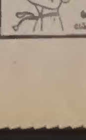
世界日報
在多倫多印刷
每週七天出版
免費贈送週刊

世界日報
多倫多印刷

明發餐廳
354 BROADVIEW AVE TORONTO ONTARIO
TEL (416)463-6818

-名廚主理
越南薄餅　正宗越南牛肉粉
牛丸　各式飯類
春卷　特別東南亞食品
咖喱麵包　新鮮果汁冰

買世界　睇世界
好世界　曉世界

黃鶯
牛肉粉—法式麵包
・代理美加州 SAU VOI 馳名法式麵包。
—肝醬，火腿。
—豬肉餅（CHẢ LỤA），煮豬肉餅。
—豬手、雞皮。
特別：巴斯德式牛肉粉，沙律，雞粉，雞飯。
週末：海鮮排粉，豬皮條，豬扒，蝦碎米飯。法式牛麵包。

640 DUNDAS St.W. TORONTO

一元復始萬象更新 送舊迎新喜氣洋溢
華僑社團慶祝國運昌隆

【本報記者多倫多訊】一元復始、萬象更新，為慶祝新年的來臨。多倫多市長伊格頓夫婦在市政府大廳向市民拜年，華人社團也大多舉辦團拜活動，處處洋溢著歡欣氣息。

除夕夜晚，多倫多市最繁華的不夜街道——央街在晚間十二時，擠滿了來往的行人；他們開始為新的一年來到而歡樂，有的在跳舞、有的在歡唱，行駛的車輛頻頻按喇叭與口哨聲，吼叫聲雜會起，甚為熱鬧。這是央街每年的傳統，僅次於鬼節的大聚會。往來為了「迎春」，多市菲利浦市政府廣場舉行了「送舊迎新」活動，吸引了上千市民參加。

多倫多市長伊格頓與大多市議會主席比華士、多倫多教育局主席崔琳及多位市議員等，特別於元旦在多市政府一樓大廳，與市民逐一握手來嘻嘻賀新年；排隊等候與市長等人握手賀節的市民形成長龍，市政大廳還特別安排了一個管弦樂團在旁奏起輕鬆的音樂，還有茶點招待大家。

安省中華總會館為慶祝中華民國七十六年元旦，於一日下午二時在該會館舉行元旦團拜酒會，該會館所屬之社團代表八十餘位參加。

團拜酒會由中華會館主席彭以德主持，國府中央評議委員黃衛青、中加文化交流協會理事長陳偽愉應邀在會中致詞，他們致詞時都對中國大陸學生風起雲湧的要求民主活動表示關切，認為大家要在精神上給予支持，讓這項爭民主自由的運動不斷擴展至整個大陸。

演說後參加慶祝酒會的代表互賀新年，共聲祝福「恭喜發財、新年快樂」。

中華文化海外復興協會元旦團拜活動於一日下午一時半在該會會禮堂舉行，由該會理事長錢舜麟率領理監事共同主持，大家互祝新的一年平安快樂，顯得一團和氣。

因禁犯人中發現愛滋病 獄卒驚惶要求進行測試

【本報多倫多訊】代表賓扶鎮監獄之二百三十名獄卒之工會，已向安省政府有關當局提出要求，對於安省境內留在監獄內之六萬七千名囚犯進行有關「愛滋病」病症之試驗。理由為當地監獄內發現有一名囚犯身上有「愛滋病」之抗體。

而當地獄卒係因為當該名囚犯被送入監獄之後，前後歷時十時方由有關方面向獄卒透露該名囚犯之健康情況。

該名二十餘歲之囚犯已在十二月初被送入當地之監獄，但所有獄卒則未有獲得通知有關該名囚犯之一切。

而監獄負責人則表示，如有任何獄卒想要知悉詳情，自然會獲得滿意之答案。

而獄卒工會代表則表示，並非每一名在監獄內當值之獄卒，均獲迅速通知有關該名囚犯之情況，因而造成不必要之緊張。

至於在監獄內進行服刑之六百六十名囚犯，在無所事事之情況下，如果進行同性戀以及吸毒或注射毒品之情形，則「愛滋病」勢必加速在監獄之內流行。

因此獄卒工會代表已向省政府要求實施對所有囚犯進行「愛滋病」之醫理試驗，以免引起不必要之驚懼。

鎮靜劑失竊尚未找到 又一醫院丟利尿劑

【多倫多訊】繼日前一家「堪爾紀念醫院」內手術室藥物櫃內失去多支「強力鎮靜劑」後，另一家在多倫多市以北之地區醫院又失去一批專為控制高血壓之藥劑。

由於該批藥屬於「利尿劑」，任何人使用該等藥物，將使病號受害。

此為繼「堪爾紀念醫院」失去二百二十四支之「強力鎮靜藥」以後，另一次使人震驚之「藥物竊案」。

對於今次所失去之「利尿」藥丸，如有任何人表現其下落，可致電三六七一〇四七八。或五七九一一五二〇。

至於對二百二十四支「強力鎮靜藥」之下落，如有任何人知悉，亦請致電九六七一二二七一與第三十一號警察局聯絡。

【多倫多訊】在奧斯華醫院內接受治療之兩名患有「腦膜炎」症候之人士目前病情已有起色。因此醫務當局已奉勸市民不必驚怕。

三十一歲飛機廠裝配工人史米賓目前已脫離危險時期，已被移往普通病床繼續接受治療。

另一名年約三歲之兒童亦患上相同之病症，但是病情雖然略有起色，但未知是否已脫離危險時期。

不過醫生均認為該兩宗病症並無關連之處，而且亦未有任何跡象證明該項「腦膜炎」惡疾有傳播之可能。

但任何人如發現有發熱、嘔吐以及作嘔反胃等情形則要立刻去求醫，以免延誤而致誤卻治療期限及引起不良後果。

迎接一九八七來臨！ 菲利浦廣場迎春場面熱烈

【多倫多訊】在一九八六年十二月三十一日新曆年「大除夕之夜」，多倫多市大會堂前面之「菲利浦廣場」內群集數以千計之多倫多市民，彼等均「一致同心」為「送舊迎新」。專為「迎接一九八七年之來臨」而曾攝氏零度之寒風，來參與多倫多市長伊格頓所發起之「與眾同樂」之「迎春」節目。

「菲利浦廣場」雖然面積不算小，但最多亦祇能容納七千至八千人，後至者雖然未能進入廣場之內，亦留在附近之街道上「仰首遙望」。

在一九八六年十二月三十一日午夜前，進行倒數，達到午夜零時前十秒，廣場內之數以千計市民均待立中宵。

當「舊大會堂」鐘樓上敲響「午夜鐘聲」，立時來自四面八方之「鮮艷綠色」之「激光」不斷幻成各項圖案，以及在空中構成「一九八七」之字樣。與大會堂四週尚未拆除之「聖誕燈飾」互相輝映，使群眾之熱情更為高漲。而在台上主持歌唱節目之夜行歌星使觀眾之和唱更加「響徹雲霄」。

於除夕夜晚上八時開始，已有市民湧入大會堂前之廣場內，直到十時左右已達到水洩不通之程度。

由於有多倫多市之「城市電視台」在廣場之內主持由歌星演唱等娛樂節目，因此吸引甚多觀眾，由歌星一同載歌載舞。

有人將多倫多大會堂前「菲利浦廣場」之「迎春節目」比擬為紐約市之時代廣場，為每年一次舉行「送舊迎新」節目，兩者相比有「異曲同工」之妙。

獅子杯保齡賽

【多倫多訊】華人保齡球會與多倫多國泰獅子會聯合主辦之鉅獎獅子杯慈善大賽，於去年十一月廿九日開始假保齡樂園球館Paradise Lanes舉行，參加人數極為踴躍，競賽熱烈，各級優勝業已產生，由多倫多國泰獅子會會長簡啟明頒發獎金及獎品鼓勵。

國泰獅會迎春舞會 賓客雲集氣氛熱鬧

【多倫多訊】多倫多國泰獅子會新年除夕餐舞會，於十二月卅一日晚間假L'Hotel舉行，賓客雲集，氣氛熱烈，該會所獲獎品福特汽車，同時在餐舞會中公開拍賣，結果由新世界飲食中心總裁張恭業拍得，得款八千五百元將捐助孟香安老院、美化唐人街基金及教育獎助金之用。

按美化唐人街籌募基金特別抽獎係由多倫多華商會及國泰獅子會聯合主辦，並由加拿大福特公司捐贈台灣製造福特追踪者GL四門流線型轎車作為抽獎獎品。

五十三次違反防止污染條例 一化工廠被判立刻關門

【多倫多訊】一家位於羅蘭士道之電鍍工廠，過去五年來曾先後超過五十三次違反大多市之「防止污染條例」，日昨在上訴法庭之一項裁定中敗訴，由法官戈利頒令該電鍍工廠立刻關門。

戈利法官於判詞內指出，該化工廠曾經多次接獲有關方面之投訴，但屢勸不改，顯係罔顧大多市之「公眾安全」，因為各種有害之化學元素由該廠之溝渠直接輸往市內渠道，最後將輸往安大略湖之湖水內，造成「公害」。對於當局在過去之多次警告置若罔聞，因此遂判定上訴無效及立即予以關廠處分。

與此同時，主控方面亦向法庭提出要求，將該電鍍廠之東主塞亞巴斯立刻下獄，以儆效尤。

但目前該名被裁定之有罪電鍍廠東主塞亞巴斯正在外旅遊，因此此項裁定之執行尚待本年二月間出庭候訊之時始能實施。

上次法庭根據過去五年來，該廠所曾違犯五十三次「防止污染條例」而被判處十萬元罰款以及東主要入獄作抵，東主已延聘律師上訴。

由於大多倫多市之「防止污染」督察人員曾在一九八六年十二月四日、十二日以及十九日等三次，在該電鍍廠之去水渠內測得該廠曾多次將含有高度染汙之化學及金屬洩入去水渠內，其含量超過多倫多市法例所容許之限額以上。

過去該電鍍廠亦曾多次將氰化鉀、銅、鋅以及鎳等化學元素放入水渠內，有時其含量超過法例所容許的二十倍以上。竟然在未加以「淨化」之前，隨便將之傾入去水溝內，再沿水溝一直輸往安大略湖湖水之內，造成對公眾安全之危害。

據主控方面表示，法庭為顧及公眾安全，以及保護環境不受染汙等優先考慮下，祇有下令該電鍍廠關門。雖然此舉將使廠內之千名工人面臨失業之打擊，但亦不得不爾。

而大多市市政委員會主席弗林亦表示贊同法庭之裁定，同時亦趁機向其他不顧及防止染汙條例之工廠提出一項有力之警告。任何廠家不顧及公眾之安全終將會受到應得之懲處。

楓葉　有藥難補　巢斯

在香港移民來多倫多時，帶了一大批的中藥材，以備冬天進補，可是這裡的兒媳孫男孫女，一致不喜中藥氣味，認為奇臭無比。

其實「杜仲」的味道很香，但是在他們的嗅覺聞起來，卻認為氣味難忍，於是祇好趁他們返工上學的時候，趕緊連煲帶飲，把藥渣也銷屍滅跡，打開窗戶，讓藥味走散，怎知他們放學放工回到家裡，仍然說是臭氣薰曬，真個莫奈他何。

孫兒們喉嚨乾涸，是秋天氣燥，煎些洋參加白芍甘草的水給他們喝，應該是甘香可口，可是他們入口即拒，說是怪味難飲，令人啼笑皆非。

CN塔下

拿出勇氣來處理這件事　大愚

聖誕假期大家都或多或少有幾天休息。工業社會，平時大家為生活奔忙，放幾天假，加上節慶吃完火雞，分完禮物，室外冰天雪地，室內親情洋溢，一年來的辛勞，在佳節的氣氛裡，都成為有意義的努力。

在大家歡慶佳節的時候，有好些同胞正在為工作問題傷懷。

大多市直接管轄的養老院中，在新年的預算裡，要把七十一個服務員的職位從全工改成半工。這些服務員，絕大多數是少數民族婦女，其中許多是我們的同胞。

以後的十年中，我們的社會將通過一個大轉變，這個大轉變由辦公室和製造業的電腦自動化而帶動，這個大轉變的副產品是工作機會的減少。

許多研究報告指出，政府製造一個全工的職位，花費在五萬和五十萬之間。譬如資助幾千萬巨額款項給製造業者在省內建一個汽車方面的製造廠，雖然聲稱有幾百個工作機會。可是這些工作機會能維持多少年？其中多少個職位不久必然會被電腦控制下的機器人取代？回過頭來看這些養老院服務員的職位，維持下去並不會花費多少錢。而這些錢是值得花的，這些錢是花在為老年人服務的正確方向。

加拿大有聯邦、省、市三級政府。民選的政府有義務切實地解決選民的問題，社會的問題。

在工作機會減少的大趨勢下，大多市要想辦法來增加全工的職位，不可以把大數目全工的職位改為半工。

大多市主席佛林（Dennis Flynn）、社區與房屋委員會主席布朗（Fergy Brown）要拿出眼光、拿出道德勇氣來處理這件事。

不可以因小失大，本末倒置。

奠基於過去，成就於未來 嘉蘭中心擴大社會服務有口皆碑

【本報記者徐文采專訪】嘉蘭中心為市內第一所以社區為基地之社會服務機構，設有社區發展及社會服務、托兒、康樂體育等三大部門，由多位華人婦女默默付出極大耐心終日為社區內兒童、青少年尋求各項社區性及康樂性活動，減輕家長們負擔代為托兒，最為人稱道的是協助耆老們尋覓有益身心的活動。葉月梅在中心裡服務了七年，負責社區發展及社會服務部門，由她追述嘉蘭中心過去的歷史及未來工作開展，在歲晚回顧前瞻，猶如中心座右銘「奠基於過去，成就在未來」，更具積極的意義。

嘉蘭中心本為一貧民救濟中心，係由多倫多大學校長Dr. Robert Falconer創立于一九一〇年，該校社工系、醫科、牙科學生設立免費診所，義務教導英語，學生從協助中心之各項活動進而獲得寶貴經驗，當時會員只有九十人，除負責統籌工作的兩位職員支薪外，餘八十二位語文學生以及七十四位義工都是義務性質，七十六年後的今天已發展到近二千人，其中絕大多數都是義工，依傳統分別擔任教學以及社區服務等性質工作。

因連治道二十三號中心現址係於一九二五年遷入，葉月梅翻出攝于一九五〇、五三年「固連治公園」、「賓道活營」、「賓道活音樂營」疑頗珍貴歷史圖片，這些營地於每年夏季均為兒童及家長們於不同地區舉辦露營等活動。

至一九七五年由於社會環境及活動項目之變遷，營地未被充份利用而售出。

音樂部則於一九二一年成立，當時所有職員均由義務教師擔任，現時音樂部有學生三百餘位及二十四位教師，訓練出不少造詣頗深音樂人才，經常參與多市音樂各項比賽，屢次獲獎，備受重視。

現行「中央地區計劃」，是要保持多倫多市中心成為一可供所有不同入息和背景的人士都能舒適居住及維持一高水平生活的地區，此計劃必須包括如何保存和擴大市中心不牟利房屋之供應。嘉蘭中心在此過程中扮演一個重要的角色，多年參與向市政府爭取，如Hydio Block, Beverley Mansion，十一號Sullivan St. 多幢大樓，這些不牟利屋宇希望能爭取提高到五十幢，使更多的低入息家庭遷入受惠。

嘉蘭中心之經費預算為每年八十五萬，其中百分之廿三來自公益金，百分之四十七是政府撥款，其餘百分之卅則來自各界捐贈。據葉月梅透露，三月六日（星期五），將假西湖酒樓有一項籌款聚餐，希望各界人士踴躍參加。

嶄新的一年開始，嘉蘭中心在傳統良好的基礎下必然繼續茁壯，為社區內的兒童、青少年以及耆老們尋覓更多有益身心之活動。

北方小點　京川名菜
春風得意樓
敬祝世界日報讀者
聖誕新年春風得意
春風得意樓全體同仁　敬賀
283 SPADINA AVE. TORONTO（遠東戲院對面）TEL:979-7598
七天營業
星期日一星期四至凌晨一時　星期五、六至凌晨二時

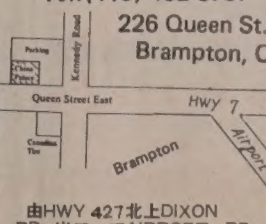
嘉賓樓 Scarborough Villa Chinese Restaurant
士嘉堡村 SCARBOROUGH VILLAGE Mall
3280 MIDLAND AVE., SCARBORO
North of Finch Ave.
TEL: 297-1688-9
週一至週五 上午十一點至晚十一點
週六及週日 上午十一點至晚十二點
天天茶市　晚飯宵夜　精美小菜　精緻點心　超值午餐　喜慶筵席　壽宴主廚　歡迎預定
新張期間　茶市九折

百福早晨338
二位用早餐
是日粥品　牛肉腸粉　即炸油條　馬拉糕　蝦餃燒賣　特級名茶　只收$3.38
是日粥品　即炸油條　馬拉糕　蝦餃燒賣　特級名茶　只收$3.38
星期一至五　上午九時至十二時　假期除外
歡迎參加
百福滿堂紅
特惠千元大獎
抽獎日期定於一九八七年一月三日下午三時至五時在福滿樓舉行
歡迎各位光臨
華埠登打士西街466號
兔年賀歲餐舞會
百福歌舞迎新歲
一九八七年一月卅日（星期五）晚七時至凌晨一時
福滿樓
CARRY ON
歡迎預定　電話：977-4555

買世界　好世界　睇世界　嘆世界

徵人啟事
第一超級市場即將開幕
現招募男女工作人員多名，待遇從優
有意者請親臨面洽。
地址：253士巴丹拿道
電話：977-5577

振興餅家
CHUN HING BAKERY
328 Spadina Ave., Toronto
電話：596-8327
專營　龍鳳禮餅　結婚蛋糕　生日蛋糕　中秋月餅　各式西餅　出爐麵包
營業時間：逢星期一至星期日　上午八時半至晚上九時



CHINA PALACE
Tel:(416) 452-8787
226 Queen St. E.
Brampton, Ont
由HWY 427北上DIXON RD. 出口。接AIRPORT RD.
川湘宮
名廚主理・川湘菜色
喜慶壽筵・社團聚餐
京滬麵點・豐儉隨意
堂食外賣・一律歡迎
新張期間　特價優待　晚餐一律九折
週末增設北方茶點
七天營業：早十一點半至晚十點半，星期五、六延至晚十一點半

蘇明漢實業 JAMES SO REALTY LTD.

電話：465-2412　電話：499-4200

住宅介紹

生意承讓

投資物業租售

誠聘地產從業員

貸款置產・可先估算負擔能力
出售房屋・訂價不能單憑直覺

問：我的總收入每月為四千元，我有二萬的積蓄可付房屋的首期，每月固定的費用大概七百元（包括二百元稅在內）。銀行以十二厘貸款給我按揭廿五年期，我可以供得起那個價錢的房屋呢？

答：你可以用以下簡單的方程式去估計每月可供的數額：

(1)負債額與總收入的比例為：每月供房屋的本、利及地稅總數為$4000×30%=$1200，若地稅為$200則每月能供得起房屋的本及利為$1200-200=1000。

(2)總負債額與總收入的比例為40%：每月供房屋的本、利及地稅總數為$4000×40%=$1600，減去固定的支出費用，則每月能供得起的房屋的本與利為$1600-$700=$900.00。

(3)以上兩者計算的結果選為較保守的數額，即每月能供得起大概九百元、用廿五年期十二厘貸款，這相當於大概九萬元房屋貸款數額。

(4)可供得起的房價等於房屋貸款數額加上首期數額。90,000+$20,000=$110,000。則大約可供得起十一萬元的房價。

問：如何知道我所訂出售房屋的價錢是否合理？是否應當把房屋價錢提高，則多些周轉的餘地呢？

答：若你對房產行情不熟悉，不根據現時市場所售出的價格作合理的比較，也不參考地產經紀給你的意見，單憑自己的直覺去訂出售房屋的價錢，很大可能你所訂的價錢有出與市場合理的價錢有出入，以致有價無市、沒有人問津。從最近多倫多房屋出售的統計中，大多數售出的實價比所訂的售價低百分之二至三，這類房屋銷路較快。若所訂的價格比真正市價高出百分之十，這類的房屋則銷路緩慢許多了。這不但失去寶貴的出售機會，價錢會降回較合理的範圍之內。

若出售的是商業樓字，你需要有專業會計師代為評估房產值，比較妥當。

置產投資信箱

房地升值已顯達到尖峯
明年漲幅勢將轉趨穩定

【地產專版】多倫多房地產在一九八六年瘋狂的升值與買賣的激烈情形，造成大多市外圍的屋價也連帶受到波及，漲幅已超出首次置屋人士的負擔能力。一年內升值平均接近了百分之四十，有些甚而達到一倍。主要是炒賣和利率下降的關係，當置業人士向外發展，希望見得能負擔的房屋的時候，搶購熱潮就波及鄰近的地區。

不管房地市場如何的供不應求與價錢的不正常，不合理，但由於許多主客觀的因素，乍起乍落的情形已不復可見，但何時才是在這樣的房屋市場裡購買的最佳時機。

尤其在一九八六年將盡的今日，許多有潛力購買房屋者，都已遲疑與放慢了腳步；來觀察等待整個市場的情況，或展望一九八七年的情形，何時才是購買房產的最好時機。

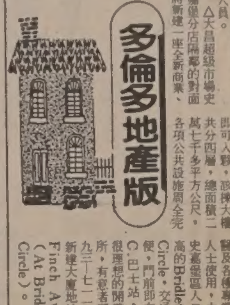
依據各方面資料的統計，一九八七年多倫多房地產暫時不會像一九八一年那樣有急速起伏的危機，因為一九八六年各種有利的主客觀條件依然存在，尤其是美加兩國政治運作相同，經濟繁榮的維持是執政黨當政的命脈，利率不致大幅上升，再同時加幣對美金的持續低迷，更是有利房地市場的穩定，今年在大多市裡置屋者達五萬幢，房價上升的時間持續了一年，已脫出了已往那種短期起伏的軌跡，大量拋售的情形不可能再現，雖然建築工資及木材已上漲了10%，但由於市場的供需已漸漸恢復正常，預計明年上升的幅度也可能只有10%～15%，除非發生了國際性的事件影響，可能會造成出乎意料的情形，大體上來說新的一年裡，房地產仍然是一個令人樂觀的市場，雖然……

3443 FINCH AVE E (AT BRIDLETOWNE CIRCLE)全部商業醫務大廈招租。

恒豐地產週六聖誕聯歡酒會
全新商業醫務大廈明秋入伙

△恒豐地產公司於十二月廿日星期六中午一時，假該公司舉行聖誕聯歡酒會，赴會者有國會議員列治文·Mr. Redway、市議員比華士，嘉賓鄭寄應、鄭炳才先生等各政界及知名人士，約百餘人。

餐會該公司總裁鄭國華先生致詞，感謝各界人士的支持與愛護，使得該公司的業績逐年都在進步。並……新建大廈地址：3443 Finch Ave. E.(At Bridletowne Circle)。



多倫多地產版

地產活動

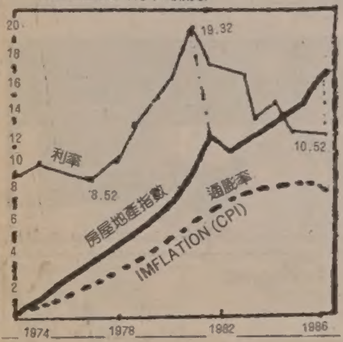
為顧客提供房地貸款
各金融機構競爭激烈

△本月十日全國最大信託公司 Canada Trust，宣佈該公司為嘉惠顧客提供十年期貸款，並且利率是固定的，僅為百分之十一點五，較七年期之貸款利率僅高出百分之零點零二五而已。

該公司尚宣稱，這項貸款的規定是貸款人在明年二月十六日以前，必須完成購屋交易手續，同時捷足者先登，享有優待，貸款總金額只有兩千萬元，後來者即無法享受，除非基金增加。

緊接著十二日多倫多道明銀行宣佈將四年期和五年期的貸款利率分別降低。原先四年期的貸款利率為百分之十一，而五年期的貸款利率為百分之十一點二五，降低後，四年期貸款利率為百分之十點七五，五年期為百分之十一。其它貸款利率則未更動。

金融界人士指出，這是各大銀行和信託公司爭取長期貸款客戶的先聲，而在此同時聯邦政府也決定發……升值的趨勢會緩慢，但仍然是強勁而有希望的一年。



房屋地產業與利率的關聯

把握房地市場・重在時機

房屋地產的市場不像一些商品市場或股票市場會有一固定買賣的地點可供購買者所挑選，每一間房屋地產都有它獨特之處，但當估計房屋地產時有一個衡量尺度，便是該房產的合用程度（Utility），舉例來說，一間四個睡房的房屋通常會比一間同類三間睡房的房屋更值錢，就好像一間三仟平方呎用地的房屋，會比一間二仟呎同類的房屋更值錢。

房屋地產市場屬於地區性的，每個地區的供求不一。多倫多市的房屋比溫尼伯市的房屋要貴，但卻比一些美國的大城市要平宜，多倫多市的中區屋價比郊區的屋價昂貴許多，而升值比例也較高。

房屋地產的供求比其他物品的供求反應會較為緩慢。當房屋有極大的需求時，會有許多建築地盤的開工，但一旦利率上升而需求突減時，已開始了的房屋建設仍繼續的完成。並不會因需求的減低而中途作罷，以致房屋的供應與需求的距離差異更大。

影響房屋地產市場有以下幾方面的因素：

(一)家庭成員組織及生活方式的改變——據最近的調查，購買房屋者百分之六十已結婚，其中百分之七十是四十歲以下，大部份人理想的房屋是兩層獨立屋，尤其是那些「雅皮」，對置業甚感興趣。

(二)普遍購買者的能力——近年來加拿大的經濟漸有改善，通貨膨脹降至4%—5%，所以購買房屋的人數也逐漸增加。

(三)房屋貸款利率的穩定——今年多倫多市的房屋比去年升值高至30—40%，但仍有許多人繼續買房屋，主要原因是今年房屋貸款利率比三年前要低，雖然屋價上昇，但計算起來，與三年前房屋低價值高利息比較，每月供房屋的按揭數目相差無幾。

房產貸款利率與屋價有很大關係（見參考圖）

四房產的供求——許多首次買屋者祇有能力可購柏文大廈或鎮屋之類，因此這類的需求最大，它們的升值幅度也最大，在多倫多的一些地區，如今這類房屋的價錢已超出真正原有的價值。

房屋地產市場像股票市場一樣有：(一)購買者的時機（Buyer's Market）；(二)售出者的時機（Seller's Market），前者的特色是有許多房屋去選擇購買，而價錢在下跌中，後者的特色是不太多的房屋出售，競爭不大，而價錢在上昇中，若能在購買的時機購入房屋，而在售出有利的時機出售房屋，將會獲利最大，所以抉擇的時機很重要，置業者有好的眼光，更需要對房屋地產市場有深切的認識。

（下附參考圖）

「投資置業與你」專欄

工商管理顧問　安省註冊商業會計師　多倫多地產商會會員

邢兆剛

Aceland Realty Inc.

REAL ESTATE BROKER

佳業地產

☎ 293-9911

3850 FINCH AVE. E. # 401
SCARBOROUGH (TORONTO)
ONTARIO M1T 3T6

十線一廿四小時接綫及傳呼服務！
電傳編號：06 986391
TOR ACELAND

L'AMOREAUX PLACE

● 第一期L'AMOREAUX PLACE (53000 SQ. FT) 已竣工，尚餘數千呎出租。
● 現推出第二期 38000SQ. FT. OFFICE CONDOMINIUM，可分層出售及出租，單位由600呎起。
● 第一期租客有家庭醫生，各類專科醫生，地產公司，信託公司，藥房，化驗所 X-RAY CLINIC 及各類專業人仕。
● 位於多市北區華人商業及住家聚集之地。
● 定於明年秋天落成，有意成爲業主或租寫字樓的人仕……

……請即撥電 491-3560 李先生 GEOFFREY LEE 接洽。

MING SUN HOLDINGS INC.
2190 WARDEN AVE, UNIT No. 8
SCARBOROUGH, ONTARIO,
CANADA M1T 1V6

冠皇地產

Tel.: (416) 977-2613
Triple Crown Realty Corp.
283 Spadina Avenue, Suite 303 Toronto.

商場投資物業

△YONGE 街近STEELES 商業樓宇，發展潛力強大，由二百餘萬元至四百萬元。
△史加堡區商場，租約短期調整，地點良好。詳情請問TONY CHAN
△

商業生意及住宅精選

△中區上居下舖，髮型屋生意連五睡房樓業，發財良機，叫價二十九萬餘元。
△中區近三層樓，旺舖連三柏文，月入三千，只售廿四萬餘元。
△華埠近唐人街，旺舖連三柏文，只售三十三萬八千。
△登打士西街餐館生意連樓業，叫價四十萬。以上請問胡融傑 534-9442

穩健商業投資

△北約區旺商場，年收入卅八萬，全價四百八十萬元。
△多市旺商場AAA 租客，八厘半息，三百餘萬。
△士巴丹拿 302 號愛華商業大樓寫字樓出租。以上請問吳奕寬（兆璜）PATRICK NG

中區精選

△華埠景瑞閣頂樓兩睡房住宅，風景一流，十七萬五千元。
△登打士西街新舖出租，月租一千二百元。
△士巴丹拿街新舖出租，月租二千六百元。以上請問鍾裕星 佳家 822-1716

中區新盤

△中區住宅位於SEATON 街，九年新全磚四睡房，三浴室，全價十八萬五千元。請問麥太。

K.SEE REAL ESTATE INC.

投資 工商 住宅 地產商

500 UNIVERSITY AVE. #618
TORONTO M5G 1V7
TEL: (416) 977-0578
25 GLEN WATFORD DR. UNIT 5
SCARBOROUGH M1S 2B7
TEL: (416) 293-1636

恭祝諸位 聖誕快樂 新年如意
K. SEE 地產 全人敬賀

投資物業

柏苑專欄

出租

恒豐地產公司

Golden Time Realty Inc. 1696 Danforth Avenue, T　Ont., Canada M4C 1H8 電話：461 3532

誠聘地產推銷員

爲配合業務之擴展，現增聘全職或兼職地產推銷員多名，本公司設備現代開放化，80%至95%優惠分傭，有意者請電聯絡。

鄭重介紹　恒豐精英

邱元廣 B.A., M.B.A. 781-8754（住家）

PAUL JOU, PH. D. 291-4082（住家）

Century 21

HARVEST REALTY LIMITED 嘉禾地產公司
☎ 733-2666

嘉禾地產 提供—— 服務服務服務

滿足您的需求 是我們的責任

增聘人才

滿足您的需求 是我們的責任

伯建實業公司

EDWARD HOU REALTY LTD
138 DANFORTH AVENUE TORONTO ONTARIO M4K 1N1

黃建興 STEPHEN WONG 461-0225(公司) 498-7780(住家)
沈自容 DANIEL SHUM 461-0225(公司) 496-2929(住家)